

RepossiTM

macchine agricole



Omologato per la circolazione su strada

Repossi

mod. **6000Trio**

mod. **6000Trio BIG**

Ranghinatore triplo elettro-idraulico

- Andana centrale
- Andana laterale
- Andana centrale con rivoltamento

Triple electro-hydraulic swath rake

- Central windrow • Side windrow • Pivoting central windrow

Râteau-andraineur triple électro-hydraulique

- Javelle centrale • Javelle latérale • Javelle centrale avec retournement

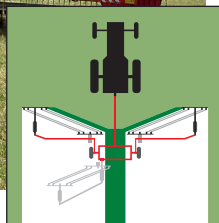
Elektrohydraulischer Dreikamm-Schwader

- Zentralschwade • Seitenschwade • Zentralschwade gewendet

www.repossi.it



andana centrale



Utilizzata in configurazione ad andana centrale, la macchina permette di raccogliere grandi quantità di foraggio (primi tagli) formando un'andana uniforme e finita, pronta per essere raccolta dalla pressa.

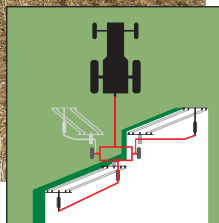
Used in the central-windrow configuration, this model allows the customer to harvest large quantities of forage (first cuts), forming a uniform and finished windrow ready to be harvested by the press.

Employé en configuration à javelle centrale, la machine permet de recueillir aussi des grandes quantités de fourrage (premières coupes) en formant une javelle uniforme et finie, prête à être recueillie par la presse.

Beim Betrieb mit Zentralschwade ermöglicht die Maschine auch große Futtermengen (erste Schnitte) zu schwaden, eine uniforme und fertige Schwade formierend, bereit zur Aufnahme durch die Presse.



andana laterale



In configurazione ad andana laterale, la macchina compie un ottimo lavoro con qualsiasi quantità di foraggio. È possibile formare andane laterali con una o due passate oppure unire più andane per aumentare il volume di prodotto e facilitare la raccolta in pressa.

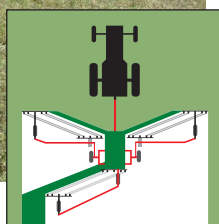
In the side-windrow configuration, this model works well with any quantity of forage. It is possible to form side windrows with one or two passes or to assemble more windrows to increase product volume and make press harvesting easy.

En configuration à javelle latérale, la machine travaille de façon optimale avec toute quantité de fourrage. Il est possible former des javelles latérales avec une ou deux coups ou assembler plusieurs javelles pour augmenter le volume de produit et faciliter la récolte en presse.

Beim Betrieb mit Seitenschwade erledigt die Maschine eine optimale Arbeit mit jeglicher Futtermenge. Es können Seitenschwaden durch eine oder zwei Passagen formiert werden oder schon gebildete Schwaden auf andere verlegt werden um das Aufnahmevermögen für die Presse zu erhöhen.



**andana centrale
con rivoltamento**



L'utilizzo contemporaneo dei tre gruppi ranghinanti consente di realizzare un'andana centrale che viene poi rivoltata. Questo consente di ottenere la movimentazione totale del prodotto e di garantirne la massima aerazione.

The simultaneous use of the three swath-rake groups allows the customer to realize a central windrow which can then be turned. This produces a total turn-over of the forage and guarantees maximum aeration.

L'emploi contemporain des trois groupes râtants permet de réaliser une javelle centrale qui est après retournée. Ceci permet d'obtenir la manutention totale du produit et de garantir l'aération maximum.

Bei gleichzeitigem Betrieb der drei Schwadegruppen wird eine Zentralschwade formiert und diese wiederum gewendet. Dies gewährleistet ein totales Bewegen des Futterguts und garantiert somit die maximale Belüftung.



-75%

Aumento % di terra e sassi • Increase % in dust (contamination)
Aumento % de tierra y piedras • Prozentuale Zunahme von Erde und Steinen



Ranghinatore a pettini REPOSSI
REPOSSI comb rake
Rastillo hilerador de peines REPOSSI
REPOSSI Kammschwader

1,80%

Ranghinatore rotante classico
Other rotary rake
Otros rastrillos hileradores
Klassische Kreiselschwader

7,04%

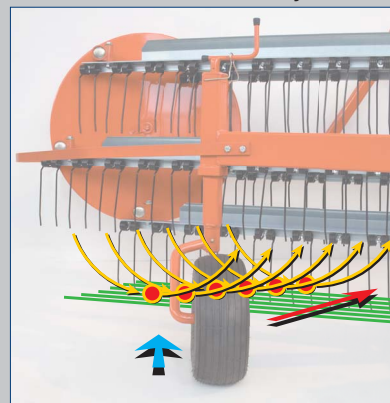
Source: University of Milan

L'esclusivo sistema di raccolta a pettini consente di ottenere un foraggio molto pulito raccogliendo il 75% di terra in meno rispetto ad altri tipi di ranghinatori. Tutto questo è dimostrato da uno studio realizzato dall'**Università di Milano**.

The exclusive comb harvesting system ensures complete cleaning of the forage; the increase in dust contamination is -75% if compared with other rakes. These results are supported by analyses carried out by the **University of Milan**.

Le système exclusif de récolte à peignes permet d'obtenir un fourrage très propre en ramassant 75% de terre en moins par rapport à d'autres types d'andaineurs. Tout ceci est démontré par une étude réalisée par l'**Université de Milan**.

Das exklusive Schwadensystem mit Kämme ergibt ein sehr sauberes Futter, das im Vergleich zu anderen Schwadern 75% weniger Erdreich beinhaltet. Dies wurde auch von einer durchgeführten Studie der **Universität in Mailand** bestätigt.



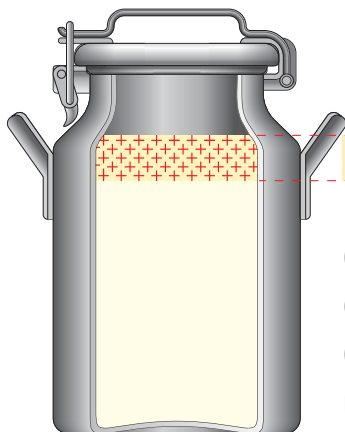
Lo studio dell'**Università di Milano** ha inoltre dimostrato che ogni vacca alimentata con foraggio andanato con un ranghinatore a pettine Repossi (a parità di altre condizioni) produce ogni giorno **0,8 litri di latte in più**. L'impatto economico è eccezionale (a parità di costi aziendali). Sul sito **www.repossi.it** puoi calcolare il vantaggio economico per la tua azienda.

The **University of Milan** has shown that every cow that feeds on Repossi-raked forage produces **0.8 litres of extra milk** per day, all other conditions being equal. This fact has an exceptional impact on the company balance sheet (for the same business costs).

At **www.repossi.it** you can calculate the financial benefits for your company by entering your data.

Comme l'a démontré l'**Université de Milan**, chaque vache nourrie avec un fourrage andainé par un andaineur Repossi (toutes choses égales par ailleurs) produit **0,8 litre de lait en plus** par jour. Cela a un impact économique exceptionnel (pour les mêmes frais d'exploitation). Sur le site **repossi.it**, vous pouvez calculer le bénéfice économique pour votre exploitation en saisissant les données appropriées.

Wie von der **Universität Mailand** bewiesen, produziert jede Kuh, die mit von einem Schwader von Repossi geschwadertem Futter gefüttert wird, (bei ansonsten gleichbleibenden Bedingungen) jeden Tag **0,80 Liter mehr Milch**. Dies hat (bei gleichen Betriebskosten) beträchtliche wirtschaftliche Auswirkungen. Auf der Webseite **www.repossi.it** können Sie durch Eingabe der entsprechenden Daten die wirtschaftlichen Vorteile für Ihren Betrieb berechnen.



+ 0,8 l

di latte per vacca (ogni giorno)
of milk per cow (per day)
de lait par vache (tous les jours)
mehr Milch pro Kuh (jeden Tag)



+ 35.000€

di extra guadagno* all'anno
of extra income* per year
de revenus supplémentaires* par an
zusätzlichen Gewinn* pro Jahr



* 250 Vacche - 275 ha - prezzo del latte 0.32 €/l • 250 Cows - 275 ha - Milk price 0.32 €/l
* 250 vaches - 275 ha - prix du lait 0,32 €/l • 250 Kuhe - 275 ha - Milch Preiss 0.32 €/l

Source: University of Milan





Il comando elettroidraulico di nuova concezione permette di azionare il ranghinatore e di cambiarne la configurazione di lavoro tramite un semplice comando a distanza posizionato nella cabina del trattore.

Using the new remote control, connected to an electronic control box, the farmer drives all the operations from the tractor driving seat.

Le système exclusif de contrôle électro-hydraulique de nouvelle conception permet d'actionner le râteau-andraineur ou de changer la configuration de travail par un simple contrôle à distance placé sur la cabine du tracteur.

Das exklusive, elektrohydraulische Steuersystem der neuen Generation erlaubt das Aktivieren des Schwaders oder das Ändern der Arbeitskonfiguration durch ein einfaches Fernbedienungspult aus der Kabine des Traktors.



I ranghinatori REPOSSI Trio sono trainati e pertanto vengono utilizzati con trattori di piccola potenza permettendo la riduzione dei costi di esercizio e l'assoluto rispetto dell'ambiente. Il movimento degli organi principali è idraulico con i seguenti vantaggi: manutenzione minima, nessuna vibrazione in curva (si eseguono inversioni a U senza interferenze in entrambi i sensi), grande dolcezza di funzionamento, altissima affidabilità, silenziosità di funzionamento e massima sicurezza per l'utilizzatore grazie alla totale assenza di alberi e trasmissioni cardaniche.



REPOSSI Trio rakes can be used with low power tractors thus allowing considerable savings in full respect of the environment. They have hydraulic drive and main moving parts with the following advantages: low maintenance, no vibration when turning, great ease of operation, very high reliability, impressive silent operation and integrated safety valves, doing away with all the safety problems associated with drive shafts.

Les râteaux-faneurs REPOSSI Trio sont tractés et par conséquent utilisés avec des tracteurs de petite cylindrée permettant ainsi des coûts d'exploitation plus bas ainsi que le respect total de l'environnement. Le mouvement des organes principaux est hydraulique avec les avantages qui s'en suivent: minimum d'entretien, aucune vibration pendant les virages (des demi-tours sont possibles sans aucune interférences dans les deux sens), un fonctionnement très doux, fiable, silencieux et une sécurité très élevée pour l'utilisateur grâce à l'absence totale d'arbres et de transmissions à cardan.

Die REPOSSI Trio Schwader werden gezogen und deshalb erlauben sie auch den Einsatz von Traktoren mit kleinerem Hubraum, die eine Minderung der Betriebskosten und absoluten Respekt der Umwelt ermöglichen. Der Antrieb der prinzipiellen Organe ist hydraulisch mit folgenden Vorteilen: minimale Instandhaltung, absolut keine Vibration in Kurven (U - Inversionen werden ohne Interferenz in beiden Richtungen durchgeführt), große Feinheit der Funktion, höchste Zuverlässigkeit, Lautlosigkeit im Betrieb und maximale Sicherheit für den Betreiber Dank totaler Abwesenheit von Kardanwellen.

Dati tecnici Technical specifications Données techniques Technische Daten

6000 TRIO	6000 TRIO BIG
Larghezza di lavoro - Working width Largeur de travail - Arbeitsbreite	
5.40 m	6.00 m
Larghezza di trasporto - Transport width Largeur de transport - Transportbreite	
2.55 m	2.55 m
Altezza di trasporto - Transport height Hauteur de transport - Transporthöhe	
2.99 m	3.29 m
Ruote - Wheels - Roues - Räder n. 2 - 26x12.00-12 / n. 3 - 16x6.50-8	
Peso - Weight - Poids - Gewicht	
1350 kg	1400 kg
Potenza richiesta - Required power Puissance demandée - Erforderliche Leistung	
20.0 CV - 14.70 kW	20.0 CV - 14.70 kW
Rendimento - Yield - Rendement - Arbeitsleistung	
5.9 ha/h	6.5 ha/h
Impianto elettrico - Electrical system Installation électrique - Elektrische Anlage	
12 V	12 V

Repossi macchine agricole

Via V. Emanuele II, 40 - 27022 Casorate Primo (PV) - Italia
Tel. +39 02 905 66 25 - Fax +39 02 905 13 08

e-mail: info@repossi.it - Web: www.repossi.it

